

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 09.06.2023 18:35:10  
Уникальный программный код:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»  
Институт иностранных языков**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/ специальности:**

**45.04.02 Лингвистика**

(код и наименование направления подготовки/ специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Теория коммуникации и синхронный перевод**

(наименование (направленность) ОП ВО)

**2023 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является формирование у обучающихся:

– лингвистической, дискурсивной и социокультурной составляющих иноязычной коммуникативной компетенции до уровня, достаточного для успешного осуществления профессиональной консультационной деятельности в устной и письменной формах по профилю «Теория коммуникации и синхронный перевод»;

– способности применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка в ходе решения профессиональных задач.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций): ОПК-1 (ОПК-1.1, ОПК-1.2, ОПК-1.3), ОПК-4.1, ОПК-4.2, ОПК-4.3.

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

<b>Шифр</b>	<b>Компетенция</b>	<b>Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)</b>
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать	ОПК-1.1 Иметь представление о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, а также о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.
		ОПК-1.2 Проявлять способность учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития.

	ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	ОПК-1.3 Обладать умениями применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития; умениями учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4.1 Иметь представление об особенностях устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в официальной, нейтральной и неофициальной сферах общения.
		ОПК-4.2 Проявлять способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
		ОПК-4.3 Обладать навыками создания и понимания речевых произведений на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к Факультативным дисциплинам – ФТД 02.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины.

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/ модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ОПК-1.1	Иметь представление о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, а также о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Выпускная квалификационная работа магистра
ОПК-1.2	Проявлять способность учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития.	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Научно-	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Выпускная квалификационная работа магистра

		исследовательская работа; Преддипломная практика	
ОПК-1.3	Обладать умениями применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития; умениями учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Научно-исследовательская работа; Преддипломная практика; Выпускная квалификационная работа магистра
ОПК-4.1	Иметь представление об особенностях устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в официальной, нейтральной и неофициальной сферах общения.	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический

		по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка	курс первого иностранного языка; Выпускная квалификационная работа магистра
ОПК-4.2	Проявлять способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Консультационная практика	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Консультационная практика; Выпускная квалификационная работа магистра
ОПК – 4.3	Обладать навыками создания и понимания речевых произведений на изучаемом иностранном языке в устной и	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный	Speech Behavior in Society (First Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (первый иностранный язык); Speech Behavior in Society (Second

	письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	язык); Speech Behavior in Society (Second Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Консультационная практика	Foreign Language)/ Речевая деятельность общества (второй иностранный язык); Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык); Практический курс первого иностранного языка; Консультационная практика; Выпускная квалификационная работа магистра
--	--	---	---

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» составляет 7 зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)				
		1	2	3	4	
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	<i>116</i>	<i>36</i>	<i>34</i>	<i>36</i>	<i>10</i>	
в том числе:						
Лекции (ЛК)	-	-	-	-	-	
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-	
Практические/семинарские занятия (СЗ)	116	36	34	36	10	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, в т.ч. на выполнение КР/КП (при наличии) ак.ч.</i>	<i>148</i>	<i>30</i>	<i>32</i>	<i>30</i>	<i>56</i>	
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	<i>24</i>	<i>6</i>	<i>6</i>	<i>6</i>	<i>6</i>	
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	<b>288</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
	зач.ед.	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

*Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы) дисциплины	Вид учебной работы*
Раздел 1. Первые контакты. Учеба. Профессия и карьера	<b>Тема 1.1. Межкультурное взаимодействие. Культура официально-делового и неофициального общения:</b> приветствие и представление. Местоимение. Имя существительное. Глагол (настоящее время).	СЗ
	<b>Тема 1.2. Мир профессий. Учеба в магистратуре. Моя профессия. Прошедшее время.</b>	СЗ
Раздел 2. В гостях	<b>Тема 2.1. Квартира / дом. Устройство жилья. Предлоги. Имя прилагательное.</b>	СЗ
	<b>Тема 2.2. Культурные ценности и нормы речевого поведения:</b> приглашение и прием гостей ( <b>официальное / неофициальное общение</b> ). Образование будущего времени	СЗ
Раздел 3. В кафе	<b>Тема 3.1. Еда и культура. Особенности национальной кухни. Числительные. Страдательный залог.</b>	СЗ
	<b>Тема 3.2. В кафе/ресторане. Меню. Речевой этикет: заказ и оплата блюд. Поведение за столом: национально-культурные особенности. Артикли.</b>	СЗ
Раздел 4. Разговор по телефону	<b>Тема 4.1. Официальный/ неофициальный дискурс. Правила речевого общения в иноязычном социуме:</b> этикет в ходе телефонного разговора.	СЗ
	<b>Тема 4.2. Заказ и бронирование по телефону. Сложносокращенные слова и аббревиатуры.</b>	СЗ



Раздел 5. Праздники	Тема 5.1. <b>Культурные ценности и традиции.</b> Празднование дня рождения. Инфинитив и инфинитивные конструкции.	СЗ
	Тема 5.2. Посещение кинотеатра / театра / музея / концерта. Обсуждение.	СЗ
Раздел 6. Человек	Тема 6.1. Части тела человека. Болезни. У врача. Тайм-менеджмент: время в <b>иноязычной культуре.</b> Планирование времени. Согласование времен.	СЗ
	Тема 6.2. Внешность. Черты характера. <b>Национально-культурные авто- и гетеростереотипы.</b> Условное наклонение.	СЗ
Раздел 7. Путешествие	Тема 7.1. Ориентирование в городе. Достопримечательности и их описание.	СЗ
	Тема 7.2. Покупки. Частицы. Subjonctif présent.	СЗ
	Тема 7.3. В отеле. Subjonctif passé.	СЗ

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины
Лаборатория	Аудитория для проведения лабораторных работ, индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и оборудованием.	не предусмотрено
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего	Ноутбук 15.6/i5/8/256 – 1 шт, Проектор BenQ – 1 шт, активная акустическая

	контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022
Компьютерный класс 511	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве ____ шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 12 шт, Проектор BenQ MW535 – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии
Компьютерный класс 512	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве ____ шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 8 шт, Проектор BenQ MW535 – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от

		12.11.2019 – 33 лицензии
Для самостоятельной работы обучающихся, комп класс 511	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Моноблок ASUS Zen Aio Pro Z340IC – 12 шт, Проектор BenQ MW535 – 1 шт, Ноутбук Aser 15,6 – 1 шт., активная акустическая система – 1 комплект, ПО Операционная система Microsoft Windows Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, Офисный пакет Microsoft Office 365 Лицензия № 56278518 дата продления 30.04.2022, SDL TRADOS Studio 2019 Professional Сублицензионный договор № 31/10/19-LS1 от 12.11.2019 – 33 лицензии

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК**

#### 7.1 Основная литература

1. Каскова М.Е. Читаем старинные истории : учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке / М.Е. Каскова. - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2019. - 54 с. - ISBN 978-5-209-09338-1 : 50.91.  
[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=479844&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=479844&idb=0)
2. Каскова М.Е. Читаем Карло Коллоди : учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке / М.Е. Каскова, Л.А. Егорова. - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2019. - 31 с. - ISBN 978-5-209-9337-4 : 36.52.  
[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=479801&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=479801&idb=0)
3. Каскова М.Е. Читаем Карло Коллоди : учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке: в 2 ч. Ч. 2 / М.Е. Каскова, Л.А. Егорова. - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2018. - 50 с. - ISBN 978-5-209-08677-2. - ISBN 978-5-209-08675-8 : 47.04.  
[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=468118&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=468118&idb=0)

4. Каскова М.Е. Читаем Карло Коллоди : учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке: в 2 ч. Ч. 1 / М.Е. Каскова, Л.А. Егорова. - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2018. - 45 с. - ISBN 978-5-209-08676-5. - ISBN 978-5-209-08675-8 : 44.99.  
[https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=468109&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=468109&idb=0)
5. Каскова Маргарита Евгеньевна Читаем Карло Коллоди [Текст/электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке: в 3 ч. Ч. 1, 2 ,3 / М.Е. Каскова, Л.А. Егорова. - Электронные текстовые данные. - М.: Изд-во РУДН, 2018. - 45 с. - ISBN 978-5-209-08676-5. - ISBN 978-5-209-08675-8: 44.99.  
[http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=468109&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=468109&idb=0).
6. Мечников, Л.И. Неаполь и Тоскана: аизиономии итальянских земель / Л.И. Мечников ; науч. ред. М. Талалай. - Санкт-Петербург : Алетейя, 2018. - 355 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-907030-22-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488154> (17.09.2018).

## 7.2. Дополнительная литература

1. Итальянский язык=L'italiano per i cantanti : практикум / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Социально-гуманитарный институт, Кафедра иностранных языков и др. - Кемерово : КемГУКИ, 2015. - 168 с. - Библи. в кн. - ISBN 978-5-8154-0301-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438312>.
2. Поговорим? Русско-итальянский диалог: уровень языковой компетенции А1-В1=Parliamo? Il russo come lingua straniera Corso di lezioni: Livello di competenza linguistica A1-B1 : учебно-методическое пособие / Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет» ; сост. О.В. Кобзева, Е.Г. Желудкова, Л.П. Прохорова. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2016. - 462 с.: ил. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс].[http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=481600](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=481600).
3. Маркова, Н.Е. Итальянский язык: Пособие по курсу «Страноведение» / Н.Е. Маркова ; ред. Т.Г. Вершинина. - Санкт-Петербург : Издательство «СПБКО», 2010. - 124 с. - ISBN 978-5-903983-17-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209856>.
4. Нестеров, А.Г. Экономика Италии: учебное пособие / А.Г. Нестеров, Т.П. Нестерова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2014. - 113 с. - ISBN 978-5-7996-1327-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275815>.
5. Система прошедших времен в итальянском языке / авт.-сост. Н.В. Хорошилова ; Министерство культуры Российской Федерации, Нижегородская государственная консерватория (академия) им. М. И. Глинки. - Нижний Новгород : Издательство Нижегородской консерватории, 2012. - 48 с.: ил.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312269>.
6. Россия – Италия: этико-культурные ценности в истории / Институт всеобщей истории РАН, Университет Неаполя им. Фридриха II, Отдел исторических дисциплин, Отдел

Внешних Церковных Связей Московского Патриархата и др. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2016. - 388 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94067-337-8; То же [Электронный ресурс] <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441365>.

7. Карулин Юрий Александрович. Итальянский язык для начинающих : учебник и практикум для СПО / Ю.А. Карулин, Т.З. Черданцева. - 2-е изд., перераб. и доп. ; Электронные текстовые данные. - М. : Юрайт, 2015. - 350 с. : ил. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-9916-5768-6 : 609.00. [https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link\\_FindDoc&id=446536&idb=0](https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=446536&idb=0)

## Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения учебной дисциплины

CDF Italian Lessons: Дидактический материал и грамматические схемы

Eleaston: Содержит ссылки на сайты с итальянской грамматикой, лексикой, упражнениями

EMT: Содержит ссылки на сайты об итальяском языке

ICoN: Обучение по специальности "Итальянский язык и культура для иностранцев";

Puss: Дидактический материал для всех уровней

Italian Electronic Classroom: Грамматика и лексика

**Learn to Speak Italian:** Научись говорить по-итальянски с помощью бесплатных сетевых уроков.

Linguanet Europa: Мультязыковые ресурсы в помощь тем, кто преподает или изучает иностранные языки

Logos: Портал мультязыковых переводов

Rete!: Мультимедийный курс итальянского языка для иностранцев

Scuola di Italiano a Roma: Дидактические материалы для всех уровней

[SegnaWeb](#): Интернет-ресурсы, отобранные итальянскими библиотекарями

UCLA: Дидактические задания

Università di Trieste: Программы для изучения грамматики

Università di Venezia: Упражнения и задания

**Italia Italiano:** аудио-запись с заданиями, ключами и словарем

<http://www.internetculturale.it> – Интернет-портал **Итальянской Цифровой Библиотеки и Туристической и Культурной Сети** предлагает систему интегрированного доступа к цифровым и обычным ресурсам библиотек, архивов и к другим итальянским культурным учреждениям, способствуя широкому знакомству с культурно-туристическим наследием как на национальном, так и на международном уровнях

[Accademia della Crusca](#) - один из основных центров по исследованиям в области итальянского языка и лингвистики, с цифровой библиотекой

[Accademia Toscana di Scienze e Lettere - La Colombaria](#) - культурное учреждение, целью которого является продвижение исследований и публикаций по итальянистике научного характера

[ADI](#) - Итальянская ассоциация итальянистов

[AIMD](#) - Итальянская ассоциация старинных рукописей, чья деятельность направлена на изучение средневековых рукописей, а также на их перепись и распространение в печатном виде и в Интернете

[Carte d'Autore](#) - Архивы и электронные библиотеки итальянской литературной современности

[Associazione Italiana per la Terminologia](#) - Научная ассоциация, занимающаяся изучением и распространением специализированных и отраслевых языков

[BADIP](#) - Banca Dati dell'Italiano Parlato. Корпус разговорного итальянского языка (Corpus LIP) является одним из самых крупных и наиболее используемых собраний разговорной итальянской речи

[Nuovo Rinascimento](#) - Банк данных, содержащий электронные тексты итальянских писателей, эссе, библиографии, учебные материалы. Затрагивает как исторические, так и современные вопросы итальянской литературы и культуры

[BASILI](#) - База данных писателей-иммигрантов на итальянском языке. Информация о писателях-иммигрантах, которые пишут и публикуют свои произведения на итальянском языке

[Bibliografia Dantesca Internazionale](#) - Международная библиография исследований, посвященным Данте Алигьери

[Biblioteca Angelo Monteverdi](#) - Библиотека, специализирующаяся на лингвистике, филологии и литературе

[Biblioteca della Letteratura Italiana](#) - Электронная библиотека итальянской литературы с 13-го века до наших дней, с книгами в формате PDF

[Biblioteca del CIRVI](#) - Библиотека межуниверситетского центра исследований путешествий по Италии

[Biblioteca Italiana](#) - Электронная библиотека текстов итальянской культурной и литературной традиции от Средневековья до 20-го века, в каталоге которой присутствует более 3500 наименований

[Biblioteca del Progetto Manuzio](#) - Бесплатная электронная библиотека, названная в честь издателя Альдо Мануцио. Это была одна из первых инициатив такого рода в Италии, сайт действует с 1993 года

[BIGLI](#) - Общая библиография итальянского языка и литературы - периодическое издание, в котором собраны в один список все опубликованные научные материалы по итальянскому языку и литературе

[Case di scrittori](#) - Дома писателей. Список музеев, учебных центров и фондов итальянских писателей в Италии или других странах

[Centro Nazionale di Studi Leopardiani](#) - Национальный центр по изучению творчества Леопарди, расположенный в Реканати. Центр занимается организацией и планированием встреч, съездов и семинаров для ученых с целью изучения творчества Джакомо Леопарди

[CIRCE](#) - Цифровой каталог европейских культурных изданий и журналов 20-го века

[CORIS/CODIS](#) - Общий справочный корпус письменного итальянского языка

[CRIC](#) - Coordinamento Riviste Italiane di Cultura, ассоциация итальянских журналов по культуре

[CulturaItalia](#) - портал итальянской культуры, который относится к проекту Europeana

[Dante online](#) - официальный сайт Итальянского общества Данте Алигьери: сайт предлагает большое количество ресурсов и инструментов по творчеству Данте

[De Bibliotheca](#) - Классики итальянской литературы (тексты, не защищенные авторскими правами)

[Decameron Web](#) - Архив, посвященный изучению творчества Боккаччо

[Di scritto e di parlato](#) - Сайт, посвященный работам Джованни Ненчиони, лингвиста и историка итальянского языка

[Dialettando.com](#) - Словарь итальянских диалектов, пословиц и поговорок, стихов и рифм

[DOP](#) - Онлайн-версия исторического итальянского словаря орфографии и пунктуации (DOP)

[Duecento](#) - Архив с текстами древней итальянской поэзии, от истоков литературы до Данте

[ENTG](#) - Национальное издание переводов греческих текстов в эпоху гуманизма и Возрождения

[Fabbrica dell'italiano](#) - Цифровой архив по истории итальянского языка

[Fondazione Ippolito Nievo](#) - Фонд, распространяющий историческое и художественное наследие Ипполито Ньево, а также исследования, посвященные основным авторам итальянской литературы

[Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux](#) - Культурное учреждение, специализирующееся на изучении итальянской и международной культуры 19 и 20 веков

[Giosuè Carducci](#) - Библиотека, музей, онлайн-маршруты, посвященные поэту Джозуе Кардуччи

[Giovanni Pascoli](#) - Дом-музей Джованни Пасколи, библиография и более 60 000 оцифрованных документов из архивов Кастельвеккьо

[Grammatica italiana](#) - Итальянская грамматика

[ICoN](#) - Итальянская культура в сети, портал итальянских университетов, посвященный итальянской культуре и литературе

[Internet Culturale](#) - Веб-сайт итальянской национальной библиотечной сети, предоставляющий общую точку доступа к цифровым ресурсам и каталогам итальянских библиотек, архивов и учреждений культуры

[Istituto della Enciclopedia Italiana \(Treccani\)](#) - Институт итальянской энциклопедии (Treccani)

[Italian Dialect Poetry](#) - Ресурсы по итальянской диалектной поэзии

[Italian Women Writers](#) - Ресурсы об итальянских писательницах с XII по XX век

[Italinemo](#) - Библиографический обзор журналов на итальянском языке, опубликованных во всем мире

[LEI](#) - Этимологический словарь итальянского языка

[Letteratura Treccani](#) - литературная страничка Энциклопедии Треккани

[Letteratura italiana a cura della biblioteca della Normale](#) - Портал ресурсов по итальянской литературе библиотеки Высшей Нормальной Школы в Пизе

[Letteratura.it](#) - Сайт, посвященный итальянской литературе

[Letteratour](#) - Сайт, посвященный литературе и литературной критике, с полезными ресурсами, такими как Словарь итальянской метрики и Словарь риторики и риторических фигур

[Liber Liber](#) - Сайт о литературе и культуре

[Libri Antichi](#) - оцифрованные электронные версии оригинальных литературных и театральных изданий, вышедших в Италии в 17-м веке (и позднее)

[LICAPV](#) - Libri CAvallereschi in Prosa e in Versi: сайт, посвященный рыцарской поэзии и прозе, изданной в Италии в 15-м веке

[Lirica italiana delle origini \(LIO\)](#) - проект, посвященный изучению итальянской поэтической традиции от сицилийцев до Петрарки

[Morfemix 2](#) - морфологический словарь префиксов и суффиксов

[Museo Petrarcesco Piccolomineo](#) - Музей, в котором хранится одна из самых важных в мире библиографических коллекций, посвященных Франческо Петрарке

[OVI Opera del Vocabolario Italiano](#) - Opera del Vocabolario Italiano - это институция, основной задачей которой является составление итальянского исторического словаря. Институт находится во Флоренции в Академии делла Круска

[Poesia non è Morta \(La\)](#) - Антология итальянской поэзии

[Poeti d'Italia in Lingua Latina](#) - проект по исследованию итальянской поэзии, написанной на латыни в Средневековье и эпоху Ренессанса

[Progetto Babele](#) - Литературный обзор и рецензии

[SIG](#) - Итальянское общество глоттологии

[SLI](#) - Общество итальянской лингвистики

[Società Dante Alighieri](#) - Общество Данте Алигьери

[TLIO](#) - Исторический тезаурус итальянского языка



[Vocabolario degli Accademici della Crusca \(1612\)](#) - Оцифрованный словарь Академии делла Круска

#### Сайты иноязычных СМИ и издательств

[La Rai per la lingua italiana](#): портал Rai радио-телевизионный канал Италии  
<http://italianoperstranieri.loescher.it/sillabo-marco-polo-e-turandot.n7262>: сайт издательства loescher  
<https://it.sputniknews.com/italia/201904187538793>- информационный канал Sputnik  
<https://www.almaedizioni.it/it/> - специализированное издательство учебной литературы  
<https://www.cdl-edizioni.com> - специализированное издательство учебной литературы

#### Словари

Словарь De Agostini - <https://ru.scribd.com/document/390424220/5-Language-Visual-Dictionary-DeAgostini>  
Он-лайн словарь De Mauro Paravia - <https://dizionario.internazionale.it>  
Он-лайн словарь Garzanti - <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=dictionary>  
bab.la - лингвистический портал - <https://www.babla.ru/спряжения/итальянский/>

#### Информационно-обучающие порталы

[La Rai per la lingua italiana](#) – портал Rai  
<http://www.rete.co.it/rete1.cfm?sezione=attivita> – интерактивные упражнения  
[https://www.cdl-edizioni.com/risorse\\_traguardocils/](https://www.cdl-edizioni.com/risorse_traguardocils/) – бесплатные материалы для сдачи экзамена CILS

#### Тесты, грамматические упражнения он-лайн

<https://www.esl.it/it/viaggio-studio/test-online/test-italiano/index.htm> – грамматические упражнения он-лайн  
<http://www.ilsonline.it/it/test.html> – упражнения он-лайн

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины «Практический курс второго иностранного языка».
2. Материалы для работы над освоением тем по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**



## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### РАЗРАБОТЧИК:

**Доцент кафедры ТиПИЯ**

Должность, БУП



Подпись

**Каскова М.Е.**

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

**Кафедра ТиПИЯ**

Наименование БУП



Подпись

**Соколова Н.Л.**

Фамилия И.О.

### РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

**Директор ИИЯ РУДН**

Должность, БУП



Подпись

**Соколова Н.Л.**

Фамилия И.О.

**ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ,**  
 вносимых в основную профессиональную образовательную программу высшего  
 образования (ОП ВО) «Теория коммуникации и синхронный перевод»,  
 реализуемую по направлению подготовки  
 45.04.02 «Лингвистика»  
 2023 год набора

№ п/п	Номер и наименование раздела «Общей характеристики ОП ВО» или СУП, в который вносятся изменения, с кратким описанием вносимых изменений*	Дата и № протокола заседания Ученого совета ОУП**
1	Разработана в соответствии с требованиями актуализированного Образовательного стандарта высшего профессионального образования РУДН, утвержденного решением ученого совета РУДН (протокол № 10 от 17.05.2021г.), введенного в действие приказом Ректора от 21.05.2021 № 371.	Решение ученого совета РУДН (протокол № 10 от 17.05.2021г.)
2	Утверждена с учетом актуализированного Образовательного стандарта высшего профессионального образования РУДН, утвержденного решением ученого совета РУДН (протокол № 10 от 17.05.2021г.), введенного в действие приказом Ректора от 21.05.2021 № 371.	Протокол заседания Ученого совета ИИЯ РУДН № 2001-12/14 от 25.05.2021г.
3	Актуализирована с учетом развития науки, техники, культуры, экономики, технологий и социальной сферы	Протокол заседания Ученого совета ИИЯ РУДН № 2001-12/11 от 26.04.2022г.
4	Актуализирована с учетом развития науки, техники, культуры, экономики, технологий и социальной сферы	Протокол заседания Ученого совета ИИЯ №2001-12/11 от 15.03.2023 г.

\* - изменения, согласованные с УОП РУДН и вносимые в редакцию реализуемой ОП ВО прошлых лет набора (где уже имеется контингент обучающихся).

\*\* - заседание ученого совета ОУП-разработчика ОП ВО, на котором было принято решение о внесении изменений в реализуемую ОП ВО.